



EN	Owner's manual. Garment steamer
PL	Instrukcja obsługi. Generator pary
RO	Manualul proprietarului. Generator de aburi
RU	Руководство по эксплуатации. Парогенератор
UA	Керівництво з експлуатації. Парогенератор

Модель: **MR351**

Model: **MR351**



Виріб сертифіковано  
в Україні





13



14



17



16



Pictures/ Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки

1

Dear customer, we thank you for purchase of goods!



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device.

Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

The Garment steamer is intended for home use only.

### Technical specifications

Model: **MR-351**

#### **Electrical supply:**

Alternating current- AC;

Rated voltage 220-240V;

Rated frequency 50Hz;

Power consumption: 1500 W;

**Protective class II;**

**Protection class IPX0**

Steam generation time: approximately 40 seconds.

## Description of the appliance

Picture1| page 2

1. Hook
2. Telescopic stand
3. Steam tip
4. Handle
5. Hose
6. Water tank
7. Switch
8. Wheels
9. Drain valve
10. Hose nut
11. Stand nut
12. Power indicator light
13. Trousers clamp
14. Fabric brush
15. Folding hanger
16. Handle cover
17. Mini-ironing board (mitten).

### Appliance switch positions for various fabrics

- 0-off
- 1-silk
- 2-viscose
- 3-cotton
- 4-jeans



Picture 2

### Safety instructions

When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

**ATTENTION!**

- NEVER immerse the appliance, cable or plug in any liquid.
- NEVER touch the appliance with wet or damp hands.
- Always unplug the appliance to fill or drain the water, before disassembling, cleaning and storing.
- Turn off the appliance before moving to another place of operation.
- Otherwise, there is a risk to get an electric shock!

- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.
- Only plug the appliance into an outlet with an earthed (ground) contact.
- Do not use automatic switching devices, for example, timer.
- DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.

Use of low-quality electric extension pieces or adapters of mains plug may cause damage of the electric device and fire.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned to an authorized service engineer.

- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the plug out of the socket.

- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces.
- Move the appliance by holding it by the telescopic stand.
- DO NOT leave the appliance without supervision when it is connected to the power supply.
- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc. ).

#### **ATTENTION!**

- The steam flow exiting the tip is of high temperature; avoid direct contact of body parts with the steam flow. Never direct steam at people or animals.
  - The metal surface of the steam tip gets very hot. Be careful as you may get burned by touching the hot surface or the steam flow.
  - If turned over, hot water may spill out of the appliance.
  - Allow the appliance to cool for at least 30 minutes after turning off before disassembling or cleaning.
- During of non-compliance with the aforementioned rules arises the risk of burns!

- Do not add chemical additives, perfumes or substances that reduce the calcium content in water. Clean the appliance as described in this manual. Failure to adhere to these rules will lead to the termination of the warranty service!
- It is recommended to use distilled or demineralized water for filling.
- Do not use the appliance with an empty water tank. Always check the water level in the tank before and during use.
- Do not twist, wring or drop the hose on the floor.

**ATTENTION!**

1 It is forbidden to direct steam at people or animals.



2 It is forbidden to equip/remove the brush while the appliance is in operation.



3 It is forbidden to repair, wash or clean the appliance when plugged in.



4 It is forbidden to disconnect the hose while the appliance is in operation.



5 It is forbidden to add chemical additives to the water tank.



6 It is forbidden to drain water while the appliance is in operation.

### **Actions in extreme situations:**

- If a device tumbled into water, immediately, unplug the device, not touching to the device or water.
- In case of appearance from appliance of smoke, sparkling, strong smell of a burn isolation, immediately stop use the device, unplug the device, appeal to the nearest service center.

### **Operation**

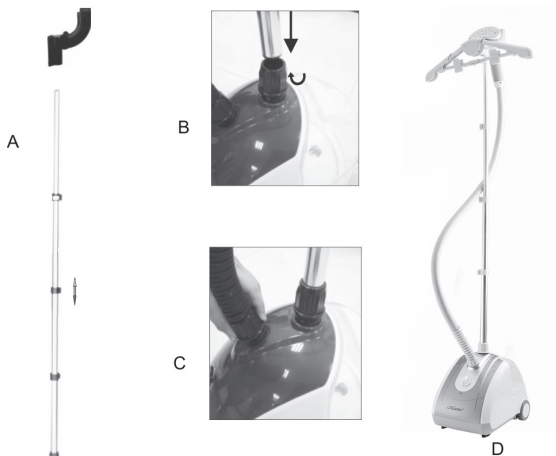
Before the first use:

Remove packing and advertising materials and stickers.

- Inspect the appliance and make sure that there are no damages appliance, power line cord and plug.
- Unwind the power line cord completely.

Note: Some parts are in the packaging material at the back, please carefully check both sides of the packaging material.

### **Assembly of the steam generator**



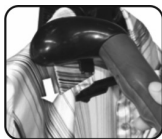
**Picture 3**



1. Install the clothes hook on the top telescopic stand (A)
2. Insert the telescopic stand into the hole in the body (B)
3. Turn the stand nut on the body of the appliance clockwise until it is tightened.
4. Release all clamp latches on the telescopic stand.
5. Pull out all sections of the stand one by one and fix each with a clamp-latch.
6. Insert the hose into the hose hole on the body and secure it by turning the hose nut clockwise. (C)
7. Hang the steam tip onto the stand hook (D)

### Recommendations for use

- Always hang the steam tip on the hook when not using the appliance to prevent the hose from bending or damaging.
- The telescopic stand must be fully extended during operation of the appliance to ensure straightening of the hose and free movement of steam flow.
- Do not pull the hose with excessive force, otherwise it will be damaged and steam will leak.
- Do not move the appliance by holding it by the hose.
- Press and hold the steam tip for longer at the edges, collars of clothing. Steam them back and front from top to bottom as illustrated in Img.4 /A and B.
- Straighten the sleeves of clothes when steaming them, press and hold the steam tip at the edges of the sleeves - Img.4/C.



A



B



C



D



E



F

**Picture 4**

- Steam (straighten) the top and lining of clothes, as illustrated in Img.4/ D and E, or use the mini-ironing board-mitten as illustrated in Img.4/ F.

### **Use of the steam generator**

- Turn off the appliance by turning the switch to position (OFF) 0 – position.
  - Remove the water tank, turn it over, unscrew the filler cap. Fill the tank with cold water and tighten the lid. It is forbidden to use hot water. To ensure the long life of your appliance, it is recommended that you use distilled or demineralized water.
  - Put the tank back in place and make sure it is placed correctly. Do not allow the appliance to operate with an empty tank, this will lead to the appliance becoming damaged.
  - Plug in the appliance.
  - To turn on, turn the switch to the position corresponding to the selected fabric, see Img.2. The indicator light comes on. Steam will begin to exit the steam tip after approximately 40 seconds.
  - When you are finished ironing, turn the switch to the position (OFF), 0-position, and unplug the appliance from the outlet.
- The steam generator is equipped with convenient accessories, the

installation of which is described below.

**WARNING!** Do not install accessories while steam is being ejected from the steam tip.

### Attaching the brush to the steam tip



1. Turn off the appliance and wait until the steam flow from the steam tip stops.
2. Insert the two guide rods at the ends of the brush into the hole on the steam tip.
3. Press the brush and lock it in place.

**Picture 5**

### Installing the Trousers Clamp

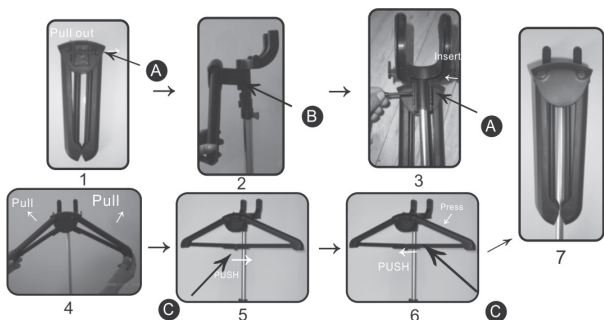
Push the nozzle lock (located in the middle of the nozzle) onto the steam tip bracket and fixate it by gently pushing forward.

### Installing the Folding Hanger



1. Take out the hanger, pull out the pin (by the round tip) (A)
2. Install the hanger on the hook so that the holes (B) of the hanger and the hook coincide, then insert the pin (A) into the hole and fixate the connection.
3. Pull the hanger shoulders to the sides, and open the hanger, move the lock (C) from left to right, the hanger will lock.
4. When the operation is finished, move the lock (C) from right to left, and fold the hanger.

**Picture 6**



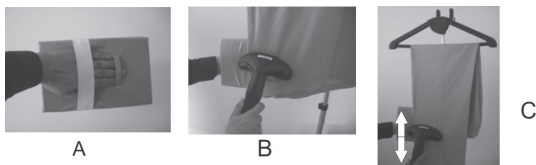
**Picture 7**

For ironing (seams, edges, folds) of trousers, fold and flatten them when using a steam generator. Use a trousers clip, open it, position the edge of the fabric between the clip and the steam tip, close the clip, and iron the edge vertically. You can also use the mini-ironing board from the inside and a steam tip from the front to iron the trousers.

### Using the mini-ironing board

Using the mitten allows to smooth out outerwear and trousers effectively and quickly.

1. Equip the mitten on the back of your hand (A).



**Picture 8**

2. Place the mitten at the back of the fabric to be ironed (B,C).
3. While ironing, move the steam tip and mitten along the fabric at the same time (B, C).

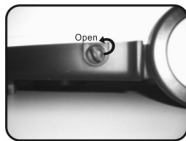
## Cleaning and maintenance

To ensure long-term operation of the appliance, it is recommended to perform this procedure (cleaning) at least once a month.

### ATTENTION!

- Never clean a appliance connected to the mains.
- Before cleaning, turn off the appliance and allow it to cool for at least 30 minutes.
- Do not use abrasive and aggressive detergents.
- Do not allow water or any other liquid to enter the appliance body except the tank and parts specially designed for filling with water.

1. Turn the switch to the position (OFF), 0-position.
2. Unplug the appliance.
3. Allow the appliance to cool for at least 30 minutes.
4. Disconnect the hose, fold the stand and disconnect it.
5. Remove and drain the water tank. Fill the tank with fresh water, rinse and completely drain the water.
6. Open (unscrew counterclockwise) the drain valve plug and completely drain the water from the generator tank.
7. Flush the tank with water through the hose hole and completely drain the water from the drain hole. Place the drain valve plug back (tighten clockwise).



Picture 9<sup>A</sup>

## Descaling

Different water sources contain minerals and substances that sediment on the internal surfaces of the generator and can lead to blockage of steam flow or breakdown of the generator. To reduce scaling, it is recommended to use distilled or demineralized water.

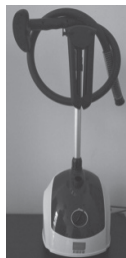
To remove the sediment (scale), do the following:

1. Turn off the appliance and unplug it from the outlet.
2. Disconnect the hose and stand from the appliance.
3. Drain the water from the tank and reservoir of the appliance.
4. Make a solution consisting of 50% vinegar or citric acid and 50% water.
5. Slowly pour the solution into the appliance reservoir through the hose hole.
6. Turn on the appliance and let it operate for 5-6 minutes.
7. Allow the appliance to cool for at least 30 minutes. Drain the solution from the appliance through the drain valve.
8. Completely drain the remaining solution through the hose hole by turning the appliance upside down over the sink.
9. Pour clean water into the hose hole or inlet of the tank, then drain the water. Repeat this procedure until the smell disappears.
10. Assemble the appliance.

**ATTENTION!** If this procedure fails to return the appliance to normal operation, contact a service center.

## Storage

- Before storage, unplug the appliance and allow it to cool.
- Drain the water from the tank and reservoir of the appliance.
- Wrap the hose once around the stand, place the steam tip on the stand hook, as illustrated in Img.10.



**Picture 10**

Store the appliance in a cool, dry and clean place beyond the access of children and people with limited physical and mental abilities.

### TROUBLESHOOTING

Deviation from normal operation	Possible reason	Troubleshooting
The appliance does not produce steam, the indicator lamp is off.	The steam generator is not plugged in, there is no voltage in the outlet	Plug the power cord into a power outlet, check the power outlet (for example, plug a lamp into it).
	Faulty switch or power cord	Contact the service center.
The appliance does not produce steam, the indicator lamp is on.	Empty water tank	Fill the tank with water.
	A limescale deposit has formed in the appliance.	Perform cleaning as instructed in this manual.
During operation, a "gurgle" is heard in the hose and steam tip	Condensation in the hose	"Gurgling" sounds are a normal occurrence caused by condensation. Straighten the hose vertically, allow condensate to drain back into the steam generator.
During operation, the steam flows unevenly..	A limescale deposit formed in the appliance.	Periodical stops or weakening of the steam flow for a few seconds is normal. If steam does not flow for a longer period, descaling must be performed as instructed in this manual.

### Environmental protection

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems. Subject to technical modifications!

**Dziękujemy za zakup sprzętu firmy!**



Funkcjonalność, wygląd oraz wysoka jakość gwarantują Państwu niezawodność i łatwość korzystania z niniejszego urządzenia.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej jako podręcznika przez cały okres użytkowania urządzenia.

Urządzenie służy wyłącznie do użytku w domowego.

### **Dane techniczne**

**Model:** MR-351

**Zasilanie:**

Rodzaj prądu - zmienny;

Nominalna częstotliwość 50Hz;

Nominalne napięcie (skala) 220-240V;

Nominalna moc 1500W

**Klasa ochrony przed porażeniem prądem II;**

Ochrona obudowy przed wilgocią zwykłą, odpowiada IPX0;

**Czas generowania pary:** około 40 sekund.



## Elementy urządzenia



13



14



17



16



Rysunek 1

1. Hak
2. Stojak teleskopowy
3. Końcówka parowa
4. Uchwyt
5. Wąż
6. Zbiorniczek na wodę 1,6 l
7. Przełącznik
8. Koła
9. Zawór spustowy
10. Nakrętka węża
11. Nakrętka stojaka
12. Kontrolka włączenia
13. Klip do spodni
14. Szczotka do tkaniny
15. Składający się wieszak
16. Futerał uchwytu
17. Mini deska do prasowania (rękaw).

## Pozycje przełącznika urządzenia dla różnego typu tkanin

- 0-wyłączono
- 1-dla jedwabiu
- 2-dla wiskozy
- 3- dla tkanin bawełnianych
- 4-dla dżinsów



Rysunek 2

## Środki bezpieczeństwa

### UWAGA!

- Nigdy nie należy zanurzać napęd elektryczny, przewód zasilający i wtyczkę w wodzie lub innych płynach.
- Nie brać urządzenia mokrymi rękoma.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie z gniazdka, w celu napełnienia wodą lub jej spuszczenia, a także przed rozmontowaniem, czyszczeniem i przechowywaniem.
- Należy odłączyć urządzenie przed przeniesieniem do innego miejsca pracy.
- **W przypadku nie przestrzegania zasad może dojść do porażenia prądem!**

- Nigdy nie zostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!
- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, czy napięcie sieci podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w Państwa domu.
- Upewnij się, że gniazdko elektryczne w twoim domu jest przeznaczone dla poboru mocy urządzenia.
- Wykorzystywanie przedłużaczy elektrycznych lub przejściówek wtyczki przewodu może spowodować uszkodzenie sprzętu oraz pożar.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługiwanie

przez dzieci oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi i umysłowymi, oraz przez osoby niemające wiedzy i doświadczenia w zakresie korzystania z urządzeń gospodarstwa domowego, jeśli nie są one pod kontrolą, lub nie zostały przeszkolone przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i opakowaniem.
- Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone, jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia, należy zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie z gniazdka, jeżeli praca została zakończona. Przed odłączeniem od sieci, należy przekręcić przełącznik w stan «OFF».
- Zabrania się odłączanie urządzenia z gniazdka ciągnąc za przewód lub wrywając wtyczkę z gniazdka.
- Nie dopuszczać stykania się przewodu zasilającego z nagrzanymi powierzchniami.
- Nie dopuszczać do nadmiernego załamań i skręceń przewodu zasilającego.
- Nie rzucać urządzenie. Podczas przenoszenia urządzenia należy przytrzymywać go za stojak teleskopowy.
- Nie korzystać z urządzenia podczas burzy lub wiatru sztormowego. Możliwe są wtedy skoki napięcia w sieci.

## **UWAGA!**

- Strumień pary wychodzących z końcówki ma wysoką temperaturę, należy więc unikać bezpośredniego kontaktu części ciała ze strumieniem pary. Nigdy nie kieruj pary wodnej do ludzi i zwierząt.
- Metalowa powierzchnia końcówki z dysza dla pary mocno się nagrzewa. Bądź ostrożny, ponieważ można się poparzyć dotykając

gorącej powierzchni lub strumienia pary wodnej.

- Podczas obracania urządzenia może dojść do wylania gorącej wody.

- Przed dokonaniem demontażu lub czyszczenia, należy dać urządzeniu ostygnąć przez minimum 30 minut po wyłączeniu. W przypadku nieprzestrzegania powyższych zasad występuje ryzyko oparzeń!

- Nie dodawać do wody dodatkowych środków chemicznych, zapachów oraz środków zmniejszających zawartości wapnia w wodzie. Czyszczenia urządzenia należy dokonywać w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Niespełnienie tych warunków powoduje utratę gwarancji!

- Dla napełnienia zaleca się stosowanie wody destylowanej lub wody zdemineralizowanej.

- Nie używać urządzenia z pustym zbiornikiem na wodę. Przed i podczas stosowania zawsze sprawdzić poziom wody.

- Nie skręcaj, nie załamuj, nie rzucaj węża na podłogę.

### **UWAGA!**



1. Nie kierować pary na ludzi i zwierzęta.



2. Nie wkładać / zdejmować szczotkę podczas pracy.



3. Zabrania się naprawy, mycia lub czyszczenia urządzenia podłączonego do sieci.



4. Nie należy odłączać węża w trakcie użytkowania.



5. Nie można wlewać dodatków do zbiorniczka na wodę.



6 Nie usuwać wody podczas pracy.

### **Postępowanie w sytuacjach ekstremalnych:**

- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, nie dotykając urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia się z urządzenia dymu, iskier, zapachu palonej izolacji, natychmiast zaprzestać używania urządzenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.

### **Użytkowanie**

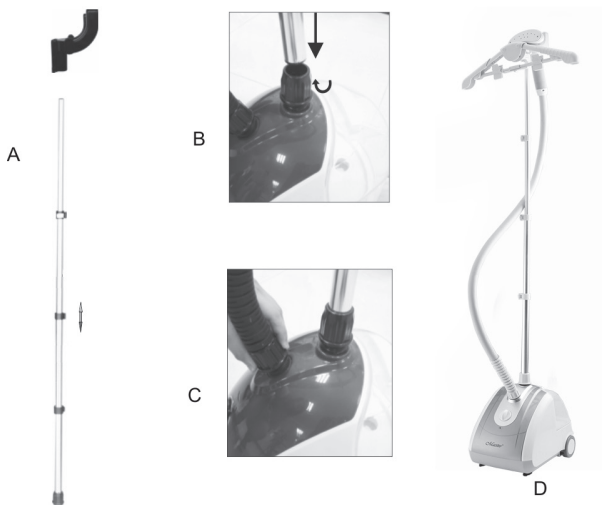
#### **Przegotowanie do użytkowania**

Usuń opakowanie, upewnij się, że wszystkie części urządzenia nie są uszkodzone.

Rozwiń całkowicie przewód zasilający.

Uwagi: Niektóre części są w opakowaniu po tylnej części, należy sprawdzić obie strony materiału opakowaniowego.

## Montaż prasowacza parowego

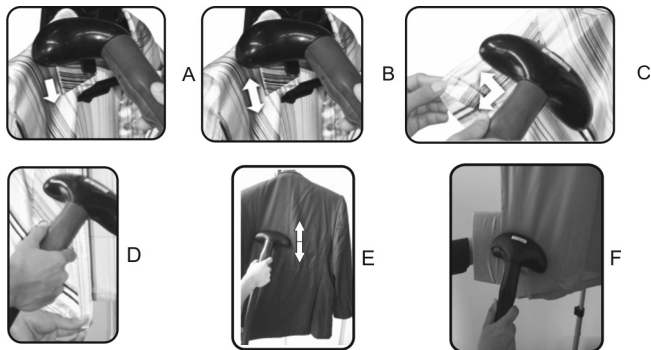


Rysunek 3

1. Zamontuj hak na ubrania na górnym stojaku teleskopowym (A)
2. Włóż stojak teleskopowy do otworu w korpusie (B)
3. Dokręć nakrętkę blokującą stojak na korpusie urządzenia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zacieśnienia.
4. Odkręć wszystkie zaciski teleskopowe
5. Wyciągaj po kolei sekcje jedna po drugiej i skręcaj zaciski teleskopowe.
6. Włóż węży do otworu na węży na obudowie i zamocuj go obracając nakrętkę węży zgodnie z ruchem wskazówek zegara (C)
7. Zawieś końcówkę parową na hak stojaka (D)

### Wskazówki dotyczące użytkowania

- Zawsze należy wieszać końcówkę parową na haczyk, kiedy nie używasz urządzenia, dla zapobiegania mocnego zgięcia i uszkodzeń węża.
- Stojak teleskopowy powinien być całkowicie wyciągnięty podczas pracy urządzenia dla zapewnienia prostowania węża i wolnego ruchu potoku pary.
- Nie ciągnij węża z nadmiernym wysiłkiem, inaczej on się uszkodzi i będzie wyciek pary.
- Nie przemieszczaj urządzenia ciągnąc za wąż.
- Przyciśnij i przytrzymaj dłużej końcówkę parową na brzegach, kołnierzykach ubrania. Odparowuj ich i z tyłu, i z przodu z góry dół zgodnie z Rys. 4 / A i B.



Rysunek 4

- Wyprostowuj rękawy odzieży, kiedy ich odparowujesz, na brzegach rękawa przyciśnij i potrzyмай końcówkę parową Rys. 4 / S.
- Odparowuj (wyprasuj) wierzch i podszewkę ubrania. Zgodnie z Rys. 4 / D i E lub użyj mini deskę-rękawicę do prasowania zgodnie z Rys. 4 / F.

## Użytkowanie prasowacza parowego

- Odłącz wtyczkę kabla zasilającego i przekręć wyłącznik w położenie Wył. (OFF) 0 - pozycja.
- Zdejmij zbiorniczek na wodę, przewróć go, odkręć pokrywę wlewu. Napełnij zbiorniczek zimną wodą i zakręć pokrywkę. Zabronione jest stosować gorącą wodę. Dla zapewnienia długotrwałego terminu użytkowania twojego urządzenia zaleca się używanie wody destylowanej lub demineralizowanej.
- Zainstaluj zbiorniczek z powrotem na miejsce i przekonaj się, że on został poprawnie osadzony w swoim miejscu. Nie dopuszczaj pracy urządzenia z pustym zbiorniczkiem, to doprowadzi do uszkodzenia urządzenia.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- W celu włączenia, zmień położenie przełącznika zgodnie z wybraną tkaniną patrz Rys. 2. Zapali się indykator świetlny. Para zacznie wychodzić z końcówki parowej mniej więcej za 40 sekund.
- Kiedy skończysz prasowanie, zmień położenie przełącznika w położenie Wył. (OFF), pozycja 0 i odłącz wtyczkę z gniazdka. Prasowacz parowy zawiera przydatne akcesoria, montaż których jest opisany dalej.

**UWAGA!** Nie ustawiaj akcesoriów, póki para wychodzi z parowej końcówki.

## Montaż szczotki na końcówkę parową

- 1.Odłącz urządzenie i poczekaj, póki nie ustanie potok pary z końcówki parowej.
- 2.Wstaw dwa pręty kierunkowe znajdujących się na końcach szczotki do otworu końcówki parowej.
- 3.Naciśnij na szczotkę i zablokuj ją zasuwą.

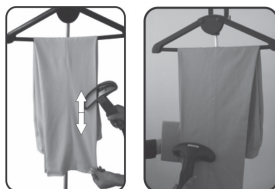


Rysunek 5



## Montaż zacisku dla spodni

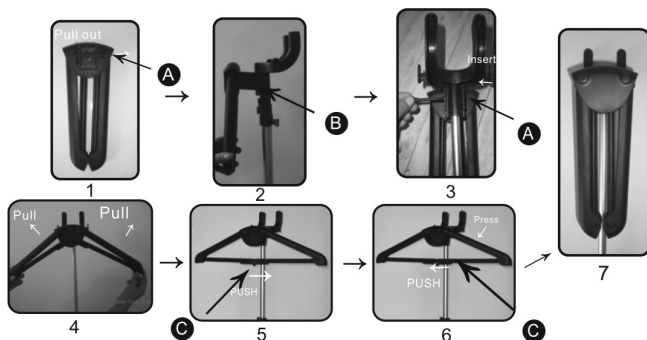
Włóż blokadę nasadki (rozmieszczony w środku nasadki) na konsolę końcówki parowej i lekkim naciśnięciem do przodu utrwali ją.



Rysunek 6

## Montaż wieszaka składanego

1. Wyjmij wieszak, wyciągnij sztyft (za



Rysunek 7

okrągłą końcówkę) (A)

2. Zainstaluj wieszak na hak tak, żeby zbiegły się otwory (W) wieszaka i haka, później wstaw sztyft (A) do otworu i zablokuj łączenie.

3. Rozciągnij końcówki wieszaka na strony i otwórz wieszak, przesun blokadę (Z) z lewa na prawo, wieszak się zablokuje.

4. Kiedy praca jest zakończona, przekręć blokadę (Z) z prawej strony w lewą i złóż wieszak.

Dla prasowania (szwów, brzegów, strzałek) spodnie należy złożyć

i rozprostować je, kiedy używasz prasowacza parowego. Stosuj zacisk dla spodni, otwórz go, rozmieście brzeg tkaniny między zaciskiem i końcówką parową, zamknij zacisk i uprasuj pionowo brzeg. Możesz również korzystać z mini deski do prasowania dla lewej strony ubrania i końcówkę parową z prawej strony dla rozprasowania spodni.

### Korzystanie z mini deski do prasowania



A



B



C

Rysunek 8

Wykorzystanie rękawa efektywnie i szybko pomaga rozprasować powierzchnie ubrania i spodnie.

1. Załóż rękawicę tylną stroną na rękę (A)
2. Umieść rękawicę za prasowaną tkaniną (B,C)
3. W trakcie prasowania przemieszczaj po tkaninie końcówkę parową i rękawicę równocześnie (B, C).

### Czyszczenie i pielęgnacja

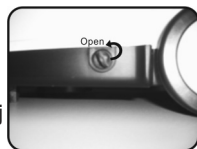
Dla zapewnienia długotrwałej eksploatacji urządzenia należy wykonywać tę procedurę (oczyszczanie) nie rzadziej niż raz na miesiąc.

#### UWAGA!

- Nigdy nie czyść podłączonego do sieci urządzenia.
- Przed oczyszczaniem odłącz urządzenie i dać mu ostygnąć minimum 30minut.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących.
- Nie pozwalaj wodzie lub każdemu innemu płynowi przedostawać się wewnątrz korpusu urządzenia, oprócz zbiornika i części specjalnie przeznaczonych dla wypełnienia wodą.

1. Przekręć przełącznik w położenie wył. «OFF», pozycja - 0
2. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej
3. Daj urządzeniowi ostygnąć minimum 30 minut.

4. Odłącz węża, złóż stojak i odłącz go
5. Zdejmij i wylej wodę ze zbiorniczka. Napełnij zbiorniczek świeżą wodą, opłucz i całkowicie wylej wodę.



A

Rysunek 9

6. Otwórz (odkręć przeciw ruchu wskazówek zegara) korek zaworu zlewowego i wylej całkowicie wodę ze zbiorniczka generatora.

Rys. 9

7. Przemyj zbiorniczek wodą przez otwór dla węży i wylej całkowicie wodę z otworu drenażowego. Zainstaluj na miejsce korek zaworu zlewowego (zakręć zgodnie ze wskazówkami zegara).

### Usuwanie kamienia

W różnych źródłach wody zawarte są minerały i substancje, które osadzają się na powierzchniach wewnętrznych generatora i mogą doprowadzić do zablokowania potoku pary lub uszkodzenia generatora. Dla obniżenia ilości osadu należy używać wody destylowanej lub demineralizowanej.

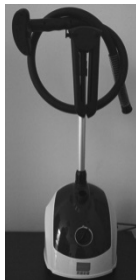
W celu usuwania kamienia należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłącz urządzenie i odłącz od sieci elektrycznej.
2. Odłącz węży i stojak od urządzenia.
3. Wylej wodę ze zbiorniczka i rezerwuaru urządzenia.
4. Zrób roztwór, składający się z 50% octu lub kwasu cytrynowego i 50% wody.
5. Powoli wlej roztwór do rezerwuaru urządzenia przez otwór dla węży.
6. Włącz urządzenie i daj mu popracować 5-6 minut.
7. Dać przyrządowi ostygnąć minimum 30 minut. Zlej roztwór z urządzenia przez zawór zlewowy.
8. Całkowicie wylej resztkę roztworu przez otwór dla węży przewracając urządzenie na muszli.

9. Wlej czystą wodę do otworu na węża lub otworu wlewowego od zbiorniczka, po czym zlej tę wodę. Powtarzaj tę procedurę do zniknięcia zapachu octu.

10. Zbierz urządzenie.

**UWAGA!** Jeśli ta procedura nie przywróciła urządzenia do normalnego stanu roboczego, należy zwrócić się do centrum serwisowego.



Rysunek 10

### Przechowywanie

- Przed przechowywaniem, wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozwól urządzeniu ostygnąć.
- Wylej wodę ze zbiornika i jednostki urządzenia.
- Owiń węża raz wokół stojaka, umieść końcówkę parową na haku stojaka Rys.10.
- Przechowywać w chłodnym, suchym, osłoniętym miejscu, z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych.

### Możliwe uszkodzenia

Odchylenie od normalnego trybu pracy	Możliwa przyczyna	Likwidacja
Urządzenie nie wytwarza pary, kontrolka nie świeci się.	Prasowacz parowy nie jest podłączony do sieci, nie ma napięcia w gniazdku	Podłącz kabel zasilania do gniazdka, sprawdź gniazdko (np. włącz lampkę nocną).
	Uszkodzony przełącznik lub kabel zasilający	Skontaktuj się z centrum serwisowym.
Urządzenie nie wytwarza pary, kontrolka świeci się.	Zbiorniczek na wodę jest pusty	Napełnij zbiorniczek wodą.
	W urządzeniu jest zbyt dużo kamienia na ściankach	Odkamień urządzenie, postępując zgodnie z instrukcją.

Odchylenie od normalnego trybu pracy	Możliwa przyczyna	Likwidacja
Podczas pracy w przewodzie(wężu) parowym i końcówce parowej słyszeć «bulgotanie».	Kondensat w wężu.	«Bulgotanie» jest dźwiękiem normalnym z powodu kondensacji. Wyprostuj wąż pionowo niech kondensat ścieknie z powrotem do wytwarzacza pary.
Podczas pracy, para wodna wychodzi nierównomiernie.	W urządzeniu powstał osad kamienny.	Czasowe zaprzestanie lub osłabienie przepływu pary przez kilka sekund jest normalne. Jeśli para nie jest generowana dłużej, należy wykonać odkamienianie, jak opisano w instrukcji.

Jeśli te zalecenia nie przywrócili urządzenia do normalnego stanu pracy, skontaktuj się z centrum serwisowym.

### Utylizacja

Niniejszy produkt oraz jego pochodne nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami. Należy odpowiedzialnie podchodzić do ich utylizacji i przechowywania, aby przyczyniać się do powtórnego wykorzystania materiałów. Jeżeli zdecydowali się Państwo wyrzucić urządzenie, prosimy o skorzystanie ze specjalnych systemów zwrotów.

Producent ma prawo bez uprzedzenia wносить zmiany do danych technicznych urządzenia, wyposażenie i wygląd zewnętrzny, co nie wpływa na jego właściwości konsumenckie.

Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii!



Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a aparatului. Aparatul este destinat uzului gospodăresc (casnic) pentru.

### Caracteristici tehnice

Model: **MR-351**

**Curent electric alternativ;**

Frecvența nominală: 50 Hz;

Tensiunea electrică (interval): 220V – 240V;

Puterea de consum (nominală): 1500Bt;

**Clasa de protecție împotriva electrocutării II;**

**Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;**

Timpul de generare a aburului: aproximativ 40 de secunde.

## Structura produsului

Figura 1 (pagină2)

1. Cârlig
2. Suport telescopic
3. Vârf pentru abur
4. Mâner
5. Furtun
6. Rezervor de apă
7. Comutator
8. Roți
9. Supapă de scurgere
10. Piuliță furtun
11. Piuliță suport
12. Indicator luminos de pornire
13. Clemă pentru pantaloni
14. Perie pentru țesături
15. Cuier pliabil
16. Husa mânerului
17. Mini masă de călcat (mănușă).

### Pozițiile comutatorului aparatului pentru diferite țesături

- 0 - oprit
- 1 - pentru mătase
- 2 - pentru viscoză
- 3 - pentru țesături de bumbac
- 4 - pentru blugi

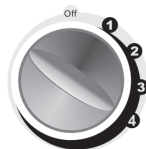


Figura 2

## **Măsuri de securitate**

**Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.**

### **ATENȚIE!**

- Niciodată nu scufundați subansamblul motorului, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.
- Nu apucați dispozitivul având mâinile ude.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețea de alimentare cu energie electrică pentru a umple sau a scurge apa, înainte de demontare, curățare și depozitare.
- Deconectați aparatul înainte de a-l muta în alt loc.

În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există pericolul de electrocutare!

- Niciodată nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Întotdeauna scoateți ștecherul din priză dacă ați terminat de utilizat dispozitivul, deasemenea înainte de al curăța și de al pune la stocare.
- Se interzice de a deconecta dispozitivul de la rețeaua de alimentare prin retragerea ștecherului din priză trăgând de cablu.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la rețeaua electrică din casa Dvs
- Asigurați-vă că priza de la care doriți să alimentați dispozitivul corespunde puterii de consum indicată pe acesta.
- Utilizarea prelungitoarelor sau adaptoarelor pentru ștecher pot provoca daune dispozitivului și pot duce la incendiu. Nu reparați dispozitivul desinestătător, apelați la cel mai apropiat service centru autorizat.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu deficiențe fizice sau mintale speciale, precum și de persoane care nu au cunoștințe și experiență în utilizarea a dispozitivelor de uz casnic, dacă acestea nu se află sub controlul, sau nu sunt instruiți de către persoana responsabilă pentru siguranța lor.



- Când dispozitivul este folosit de copii, sau în apropierea copiilor, este necesară supravegherea permanentă din partea adulților. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul și materialele de ambalare ale acestuia.
- Nu vă folosiți de dispozitiv în afara încăperilor. Nu folosiți aparatul în aer liber.
- Evitați atingerea cablului de alimentare cu suprafețe supraîncălzite sau ascuțite.
- Nu aruncați dispozitivul. Mutați aparatul, ținându-l de suportul telescopic.

### **ATENȚIE!**

- Jetul de abur, care iese din vârf, are o temperatură ridicată, evitați contactul direct al părților organismului cu jetul de abur. Nu îndreptați niciodată aburul către oameni sau animale.
  - Suprafața metalică a vârfului de abur se încălzește foarte tare. Fiți atent, deoarece în caz de contact cu suprafața fierbinte sau jetul de abur puteți obține arsuri termice.
  - În caz de răsturnare a aparatului încă cald, se poate vărsa apă fierbinte.
  - Înainte de dezasamblare sau curățare, lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 30 de minute după deconectare.
- În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există pericolul de electrocutare!

- Nu adăugați în apă aditivi chimici, parfumuri sau substanțe care reduc conținutul de calciu în apă . Efectuați curățarea aparatului conform instrucțiunilor din acest manual. Nerespectarea acestor condiții va duce la încetarea serviciului de garanție!
- Se recomandă utilizarea apei distilate sau demineralizate pentru umplerea aparatului.
- Nu utilizați aparatul cu rezervor de apă gol. Verificați întotdeauna nivelul apei din rezervor înainte și în timpul utilizării.

- Nu răsuciți, nu legați și aruncați furtunul pe podea.

### ATENȚIE!



1 Este interzisă direcționarea aburilor către oameni și animale.



2 Este interzisă îmbrăcarea / scoaterea periei în timpul funcționării.



3 Nu reparați, spălați sau curățați aparatul conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică.



4 Este interzisă deconectarea furtunului în timpul utilizării aparatului.



5 Este interzisă introducerea aditivilor în rezervorul de apă.



6 Este interzisă scurgerea apei în timpul utilizării aparatului.

- Nu utilizați dispozitivul, pentru alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat.

Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.

### Acțiuni în caz de situații extreme

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a cazut.

- În cazul în care din dispozitiv iese fum, scântei sau un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

### Utilizarea aparatului

Înainte de utilizare:

- Înlăturați ambalajul și etichetele publicitare. Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele de ambalare, și asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate. Desfășurați complet cablul de alimentare. Unele părți se află în partea din spate a materialului de ambalare, vă rugăm să verificați cu atenție ambele părți ale materialului de ambalare.

### Asamblarea generatorului de abur

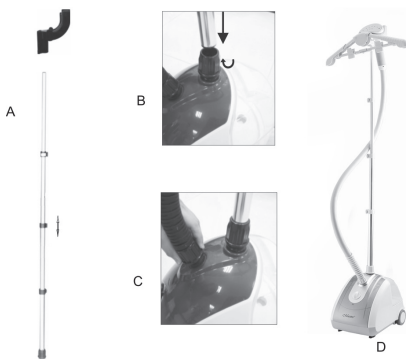


Figura 3

1. Montați cârligul pentru haine pe suportul telescopic superior (A)
2. Introduceți suportul telescopic în orificiul din carcasă (B)
3. Înșurubați piulița de fixare a suportului pe carcasa aparatului în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
4. Eliberați toate clemele de fixare de pe suportul telescopic
5. Pe rând, trageți toate secțiunile suportului și fixați-o pe fiecare cu o clemă de fixare.
6. Introduceți furtunul în orificiul furtunului de pe carcasă și fixați-l prin rotirea piuliței furtunului în sensul acelor de ceasornic (C)
7. Plasați vârful de abur pe cârligul suportului (D)

### Recomandări de utilizare

- Întotdeauna atârnați vârful de abur pe cârlig, atunci când nu utilizați aparatul, pentru a preveni răsucirea și deteriorarea furtunului.
- Suportul telescopic trebuie să fie complet întins în timpul funcționării aparatului pentru a asigura îndreptarea furtunului și circulația liberă a fluxului de abur.
- Nu trageți furtunul cu efort excesiv, în caz contrar acesta se va deteriora și vor avea loc scurgeri de abur.
- Nu mutați aparatul, ținându-l de furtun.
- Apăsăți și țineți vârful de abur mai mult timp pe marginile, gulerele hainelor. Aburiți-le din spate și din față de sus în jos, în conformitate cu figura 4 / A și B.
- Îndreptați mânecile hainelor în timpul aburirii, apăsăți și țineți apăsăți și vârful de abur pe marginile mânecilor Figura 4/C.



A



B



C



D



E



F

**Figura 4**

- Aburiți (neteziți) partea superioară și garnitura hainelor. În conformitate cu Figura 4 / D și E sau utilizați o mini masă de călcat - mână în conformitate cu Figura 4 / F.

#### **Utilizarea generatorului de aburi**

- Deconectați ștecherul cablului de alimentare și rotiți comutatorul în poziția Oprit (OFF) 0 – poziție.
  - Scoateți rezervorul de apă, răsturnați-l, deșurubați capacul gâtului de alimentare. Umpleți rezervorul cu apă rece și strângeți capacul. Este interzisă utilizarea apei fierbinți. Pentru a asigura o durată lungă de funcționare a aparatului se recomandă utilizarea apei distilate sau demineralizate.
  - Instalați rezervorul înapoi în poziția sa și asigurați-vă că acesta a intrat corect în cuib. Nu lăsați aparatul să funcționeze cu rezervorul gol, acest lucru va deteriora aparatul.
  - Conectați aparatul la rețeaua electrică.
  - Pentru pornire, mutați comutatorul în poziția corespunzătoare a țesăturii selectate, vezi Figura 2. Se va aprinde indicatorul luminos. Aburul va începe să iasă din vârful de abu în aproximativ 40 de secunde.
  - Când ați terminat călcatul, mutați comutatorul în poziția Oprit (OFF), poziția 0, și deconectați ștecherul de la priză.
- Generatorul de abur este echipat cu accesorii comode, a căror instalare este descrisă în continuare.

## ATENȚIE!

Nu instalați accesoriile în timp ce aburul iese din vârful de abur.

### Instalarea periei pe vârful de abur.



Figura 5

1. Deconectați aparatul și așteptați până când debitul de abur din vârful de abur se oprește.
2. Introduceți cele două tije de ghidare, care se află la capetele periei, în orificiul vârfului de abur.
3. Apăsați pe perie și fixați-o cu dispozitivul de blocare.

### Montarea clemei pentru pantaloni

Puneți dispozitivul de fixare a duzei (situat în mijlocul duzei) pe suportul vârfului de abur și fixați-l cu o apăsare ușoară spre sine.

### Instalarea cuierului pliabil

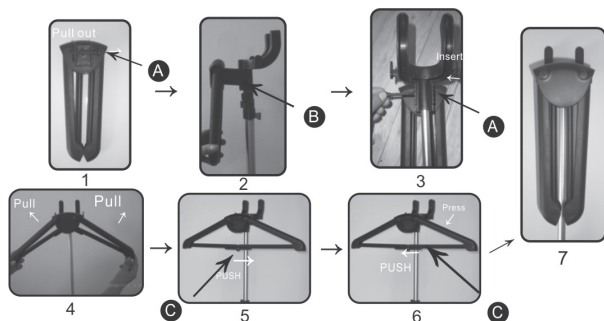
1. Scoateți cuierul, trageți spre sine știftul (în spatele vârfului rotund) (A)



Figura 6

2. Instalați cuierul pe cârlig, astfel încât orificiile (B) cuierului și cârligului să se potrivească, apoi introduceți știftul (A) în orificiu și fixați conexiunea.
3. Trageți umerii cuierului în direcții opuse, și deschideți cuierul, mutați dispozitivul de fixare (C) de la stânga la dreapta, cuierul se blochează.
4. Când lucrul este terminat, mutați dispozitivul de fixare (C) de la dreapta la stânga și pliați cuierul.

Figura 7



Pentru călcarea (cusături, margini, săgeți) a pantalonilor, așezați și neteziți când utilizați generatorul de aburi. Utilizați clemă pentru pantaloni, deschideți-o, poziționați marginea țesăturii între clemă și vârful de aburi, închideți clemă și călcați marginea verticală. De asemenea, puteți utiliza mini masa de călcat din dos și vârful de abur pe partea din față pentru a netezi pantalonii.

### Utilizarea mini mesei de călcat

Utilizarea mănușii în mod eficient și rapid ajută la călcarea hainelor și a pantalonilor.

1. Puneți mănușa cu partea din spate pe braț (A)

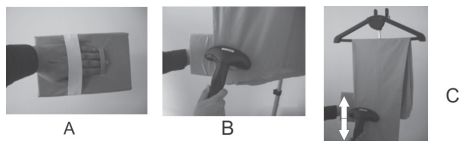


Figura 8

2. Așezați mănuașa în spatele țesăturii călcate (B, C)
3. În timpul procesului de călcat, mutați vârful de abur și mănuașa concomitent (B, C) pe țesătură.

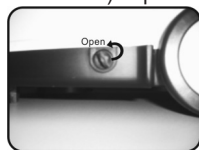
### Curățare și întreținere

Pentru a asigura o funcționare pe termen lung a aparatului, se recomandă efectuarea acestei proceduri (curățare) cel puțin o dată pe lună.

#### ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată dispozitivul când acesta este conectat la rețea.
- Deconectați aparatul înainte de curățare și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 30 de minute.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau duri.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în interiorul carcasei aparatului, cu excepția rezervorului și a părților special concepute pentru a fi umplute cu apă.

1. Mutați comutatorul în poziția Oprit «OFF», poziția - 0
2. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică
3. Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 30 de minute.
4. Deconectați furtunul, pliați suportul și deconectați-l
5. Scoateți și scurgeți apa din rezervor. Umpleți rezervorul cu apă proaspătă, clătiți-l și scurgeți complet apa.
6. Deschideți (deșurubați în sens invers acelor de ceasornic) dopul supapei de scurgere și scurgeți complet apa din rezervorul generatorului.
7. Clătiți rezervorul cu apă prin orificiul furtunului și scurgeți complet apa din orificiul de scurgere. Instalați dopul supapei de scurgere (răsuciți în sensul acelor de ceasornic) în poziția sa.



A

Figura 9



## Decalcifiere

Diferitele surse de apă conțin minerale și substanțe care se depozitează pe suprafețele interioare ale generatorului și pot provoca suprapunerea fluxului de abur sau deteriorarea generatorului. Pentru a reduce depunerile de calcar se recomandă utilizarea apei distilate sau demineralizate.

Pentru a îndepărta sedimentul (calcarul), trebuie să efectuați următorii pași:

1. Opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică.
2. Deconectați furtunul și suportul de la aparat.
3. Scurgeți apa din rezervor și din rezervorul aparatului.
4. Pregătiți o soluție compusă din 50% oțet sau acid citric și 50% apă.
5. Turnați încet soluția în rezervorul aparatului prin orificiul furtunului.
6. Porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze timp de 5-6 minute.
3. Lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 30 de minute.
- Scurgeți soluția din aparat prin supapa de scurgere.
8. Scurgeți complet resturile de soluție prin orificiul furtunului prin răsturnarea aparatului deasupra chiuvetei.
9. Turnați apă curată în orificiul furtunului sau în orificiul de umplere al rezervorului, apoi scurgeți această apă. Repetați această procedură până când mirosul de oțet dispare.
10. Asamblați aparatul.

**ATENȚIE!** Dacă această procedură nu readuce aparatul la starea normală de funcționare, contactați Centrul de service.

## Păstrarea

- Înainte de depozitare, deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească.
- Scurgeți apa din rezervor și din rezervorul aparatului.
- Înfășurați o dată furtunul în jurul suportului, puneți vârful de abur pe cârligul suportului Figura 10.



Figura 10

Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros, uscat, fără praf, pe o suprafață stabilă, departe de copii și persoanele cu dizabilități fizice și mentale. Încetarea periodică sau slăbirea debitului de abur timp de câteva secunde este un fenomen normal. Dacă fluxul de aburul lipsește mai mult timp, este necesar de efectuat decalcifierea așa cum este descris în instrucțiuni.

### Probleme posibile și modul de depanare

Abaterea de la funcționarea normală	Posibila cauză	Depanare
Aparatul nu produce abur, lampa indicatorului nu se aprinde.	Generatorul de abur nu este conectat la rețeaua electrică, nu există tensiune în priză.	Conectați ștecherul cablului de alimentare la priză, verificați priza (de exemplu, conectați lampa în priză).
	Întreprătorul sau cablul de alimentare este defect	Contactați Centrul de service.
Aparatul nu produce abur, lampa indicatorului este aprinsă.	Rezervorul de apă este gol	Umpleți rezervorul cu apă.
	În aparat s-au format depuneri de calcar.	Efectuați curățarea conform instrucțiunilor.
În timpul funcționării în furtun și vârful de abur se aude «bolborosire»	Condens în furtun.	Sunetele «bolborositoare» sunt un fenomen normal, cauzat de formarea condensului. Îndreptați furtunul vertical, lăsați condensul să se scurgă înapoi în generatorul de abur.
În timpul funcționării, debitul de abur este neuniform.	În aparat s-au format depuneri de calcar.	Încetarea periodică sau slăbirea debitului de abur timp de câteva secunde este un fenomen normal. Dacă fluxul de aburul lipsește mai mult timp, este necesar de efectuat decalcifierea așa cum este descris în instrucțiuni.

## Reciclarea

Acest produs și derivații acestuia, nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri. Insistăm să aveți un punct de vedere responsabil față de prelucrare și depozitare, pentru a păstra resursele materiale prin folosirea repetată a acestora. Dacă vă decideți să aruncați aparatul la gunoi, vă rugăm să folosiți sistemele publice special prevăzute pentru reciclarea deșeurilor, din localitatea Dvs.

Caracteristicile, componentele și aspectul exterior al produsului pot fi ușor modificate de către producător, fără a compromite principalele calități ale produsului

Благодарим Вас за покупку техники компании!



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного прибора.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Прибор предназначен только для бытового (домашнего) использования.

### **Технические характеристики**

**Модель:** MR-351

**Электропитание:**

Род тока- переменный;

Номинальная частота: 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон): 220-240В;

Номинальная мощность: 1500Вт;

Класс защиты от поражения электротоком II;

**Исполнение защиты корпуса от проникновения влаги** обычное, соответствует IPX0;

Время генерации пара: примерно 40 секунд.

# Устройство прибора



13



14



17



16

1. Крюк
2. Телескопическая стойка
3. Паровой наконечник
4. Ручка
5. Шланг
6. Бачек для воды
7. Переключатель
8. Колеса
9. Сливной клапан
10. Гайка шланга
11. Гайка стойки
12. Световой индикатор включения
13. Зажим для брюк
14. Щетка для ткани
15. Складная вешалка
16. Чехол ручки
17. Мини гладильная доска (рукавица).

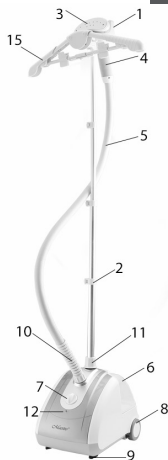


Рисунок 1

## Позиции переключателя прибора для различных тканей

- 0-выключено
- 1-для шелка
- 2-для вискозы
- 3- для х/б тканей
- 4-для джинсы

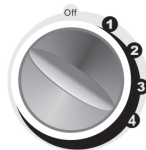


Рисунок 2

## Меры безопасности

### **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не погружайте электроприбор, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Не берите прибор мокрыми руками.
- Всегда отключайте прибор от сети для заполнения или слива воды, перед разборкой, очисткой и хранением.
- Отключайте прибор перед перемещением в другое место работы.
- При не соблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!**

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
- Убедитесь, что розетка в Вашем доме рассчитана на потребляемую мощность прибора.
- Использование электрических удлинителей или переходников сетевой вилки может стать причиной повреждения электроприбора и возникновения пожара.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми

и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с прибором и упаковочными материалами.
- Не используйте прибор вне помещений.
- Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Всегда отключайте электроприбор от сети, если Вы его не используете. Перед отключением от электросети переведите регулятор в выключенное состояние «OFF».
- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
- Не допускайте касания шнура к нагретым поверхностям.
- Не допускайте заломов и перекручивания шнура питания.
- Не бросайте прибор. Перемещайте прибор придерживая за телескопическую стойку.
- Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Струя пара выходящая из наконечника имеет высокую температуру, избегайте непосредственного контакта частей тела с струей пара. Никогда не направляйте пар на людей или животных.
- Металлическая поверхность парового наконечника сильно нагревается. Будьте осторожны, так как можно обжечься касаясь

горячей поверхности, или струе пара.

- При переворачивании неостывшего прибора может вылиться горячая вода.

- Перед проведением разборки или очистки дайте прибору остыть как минимум 30 минут после отключения.

**При несоблюдении вышеуказанных правил возникает опасность ожога!**

- Не добавляйте в воду химические добавки, отдушки или вещества снижающее содержание кальция в воде. Выполняйте очистку прибора как указано в данном руководстве. Отказ от выполнения этих условий приведет к прекращению гарантийного обслуживания!

- Для заполнения рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

- Не используйте прибор с пустым бачком для воды. Всегда проверяйте уровень воды в бачке до, и во время использования.

- Не перекручивайте, не заламывайте и не бросайте шланг на пол.

## **ВНИМАНИЕ!**



1 Запрещается направлять пар на людей и животных.



2 Запрещается одевать/снимать щетку во время работы.





3 Запрещается ремонтировать, мыть, или чистить прибор подключенный к сети.



4 Запрещается отсоединять шланг во время использования прибора.



5 Запрещается вводить добавки в бачек для воды.



6 Запрещается сливать воду во время работы прибора.

### **Действия в экстремальных ситуациях:**

- Если прибор упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.
- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

### **Использование**

#### **Подготовка к использованию**

Удалите упаковочные материалы, убедитесь что все части прибора не имеют повреждений.

Полностью размотайте шнур питания.

**Примечание:** Некоторые части находятся в упаковочном материале сзади, пожалуйста, внимательно проверьте обе стороны упаковочного материала.

### Сборка парогенератора

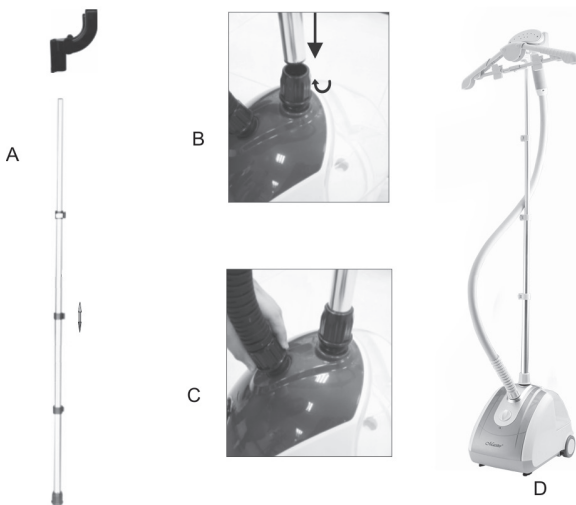


Рисунок 3

1. Установите крюк для одежды на верхней телескопической стойке (A)
2. Вставьте телескопическую стойку в отверстие в корпусе (B)
3. Закрутите гайку фиксации стойки на корпусе прибора по часовой стрелке до затягивания.
4. Отпустите все зажимы-фиксаторы на телескопической стойке
5. По очереди вытяните все секции стойки и зафиксируйте каждую зажимом - фиксатором.

6. Вставьте шланг в отверстие для шланга на корпусе и зафиксируйте его вращением гайки шланга по часовой стрелке (С)

7. Повесьте паровой наконечник на крючок стойки (D)

### Рекомендации по использованию

- Всегда вешайте паровой наконечник на крючок, когда не используете прибор, для предотвращения шланга от перегибов и повреждений.

- Телескопическая стойка должна быть полностью вытянута во время работы прибора для обеспечения выпрямления шланга и свободного движения потока пара.

- Не тяните шланг с чрезмерным усилием, иначе он повредится и будет утечка пара.

- Не перемещайте прибор за шланг.

- Прижмите и задержите дольше паровой наконечник на кромках, воротничках одежды. Отпаривайте их сзади и спереди сверху в низ в соответствии с Рис.4 /А и В.

- Выпрямляйте рукава одежды, когда отпаривайте их, на кром-

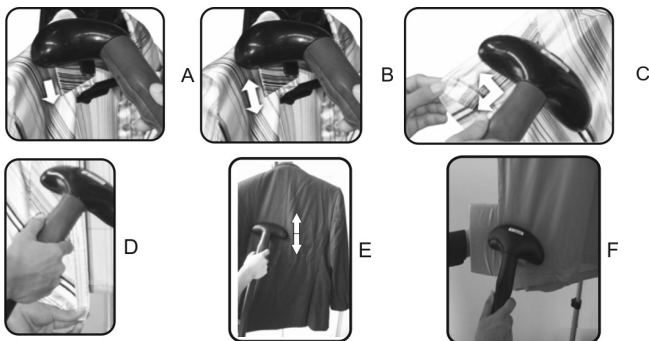


Рисунок 4

ках рукава прижмите и подержите паровой наконечник Рис4/С.  
-Отпарьте (разгладьте) верх и подкладку одежды. В соответствии с Рис.4/ D и E или используйте мини гладильную доску-рукавицу в соответствии с Рис.4/ F.

### **Использование парогенератора**

- Отключите вилку кабеля питания и поверните выключатель в положение Выкл. (OFF) 0 – позиция.
  - Снимите бачок для воды, переверните его, открутите крышку заливной горловины. Наполните бочок холодной водой, и закрутите крышку. Запрещается применять горячую воду. Для обеспечения длительного срока эксплуатации Вашего прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.
  - Установите бачок обратно на место и убедитесь, что он правильно стал в посадочном месте. Не допускайте работу прибора с пустым бачком, это приведет к поломке прибора.
  - Подключите прибор к электросети.
  - Для включения, переведите переключатель в положение соответствующее выбранной ткани см. Рис2. Зажжется световой индикатор. Пар начнет выходить из парового наконечника примерно через 40 секунд.
  - Когда Вы закончите глажение , переведите переключатель в положение Выкл. (OFF), позиция 0, и отключите вилку от розетки.
- Парогенератор комплектуется удобными аксессуарами, установка которых описана далее.

**ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте аксессуары, пока выходит пар из парового наконечника.

### **Установка щетки на паровой наконечник**

- 1.Отключите прибор, и подождите, пока не прекратится поток

пара из парового наконечника.

2. Вставьте два направляющих стержня находящихся на концах щетки в отверстие парового наконечника.

3. Нажмите на щетку и зафиксируйте ее защелкой.



Рисунок 5

### Установка зажима для брюк

Наденьте фиксатор насадки (расположен по середине насадки) на кронштейн парового наконечника, и легким нажатием вперед зафиксируйте ее.

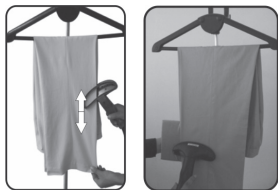


Рисунок 6

### Установка складной вешалки

1. Выньте вешалку, вытяните штифт (за круглый наконечник) (A)

2. Установите вешалку на крюк так, чтобы совпали отверстия (B) вешалки и крюка, за тем вставьте

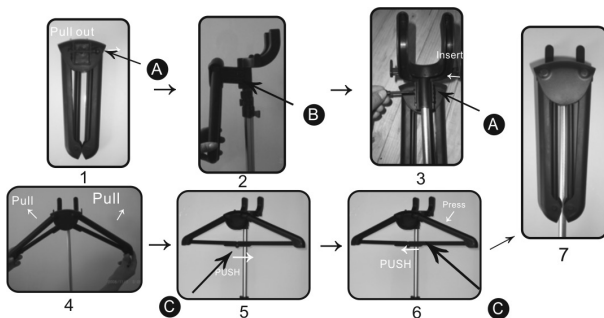


Рисунок 7

штифт (А) в отверстие и зафиксируйте соединение.

3.Потяните плечи вешалки в стороны, и откройте вешалку, передвиньте фиксатор (С) с лева на право, вешалка зафиксируется.

4.Когда работа окончена, переведите фиксатор (С) с право налево, и сложите вешалку.

Для глажки (швов, кромок, стрелок) брюк сложите и разровняйте их когда используете парогенератор. Используйте зажим для брюк, откройте его, расположите кромку ткани между зажимом и паровым наконечником, закройте зажим, и прогладьте вертикально кромку. Так же Вы можете использовать мини гладильную доску с изнанки и паровой наконечник с лицевой стороны для разглаживания брюк.

### **Использование мини гладильной доски**

Использование рукавицы эффективно и быстро помогает разгладить верхнюю одежду и брюки.

1.Оденьте рукавицу тыльной стороной на руку (А)



**А**



**В**



**С**

Рисунок 8

2.Поместите рукавицу сзади разглаживаемой ткани (В,С)

3.В процессе глажки перемещайте по ткани паровой наконечник и рукавицу одновременно (В, С).

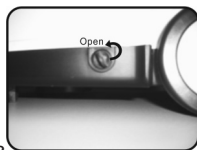
## Чистка и уход

Для обеспечения длительной эксплуатации прибора рекомендуется выполнять эту процедуру (очистку) не реже раз в месяц.

### ВНИМАНИЕ!

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дайте ему остыть как минимум 30 минут.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Не позволяйте воде или любой другой жидкости попадать внутрь корпуса прибора, кроме резервуара и частей специально предназначенных для заполнения водой.

1. Переведите переключатель в положение выкл. «OFF», позиция – 0
2. Отсоедините прибор от электросети
3. Дайте прибору остыть как минимум 30 минут.
4. Отсоедините шланг, сложите стойку и отсоедините ее
5. Снимите и слейте воду с бачка. Наполните бачек свежей водой, ополосните и полностью слейте воду.
6. Откройте (открутить против часовой стрелки) пробку сливного клапана и слейте полностью воду из резервуара генератора.
7. Промойте резервуар водой через отверстие для шланга и слейте полностью воду из дренажного отверстия. Установите на место пробку сливного клапана (закрутить по часовой стрелке).



А  
Малюнок 9

### Очистка от накипи

В различных источниках воды содержатся минералы и вещества, которые осаждаются на внутренних поверхностях

генератора и могут привести к перекрыванию потока пара или поломке генератора. Для снижения количества осадка рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

Для удаления осадка (накипи) необходимо выполнить следующее:

1. Отключите прибор и отсоедините от электросети.
2. Отсоедините шланг и стойку от прибора.
3. Слейте воду из бочка и резервуара прибора.
4. Сделайте раствор, состоящий из 50% уксуса или лимонной кислоты и 50% воды.
5. Медленно влейте раствор в резервуар прибора через отверстие для шланга.
6. Включите прибор и дайте ему поработать 5-6 минут.
7. Дайте прибору остыть как минимум 30 минут. Слейте раствор из прибора через сливной клапан.
8. Полностью слейте остатки раствора через отверстие для шланга перевернув прибор на раковину.
9. Залейте чистую воду в отверстие для шланга или заливное отверстие от бачка, затем слейте эту воду. Повторяйте эту процедуру до исчезновения запаха уксуса.
10. Соберите прибор.

**ВНИМАНИЕ!** Если эта процедура не вернула прибор в нормальное рабочее состояние, обратитесь в сервисный центр.

### Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.

- Слейте воду из бачка и резервуара прибора.

- Оберните один раз шланг вокруг стойки, поместите паровой наконечник на крюк стойки Рис.10.

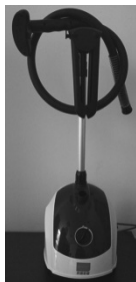


Рисунок 10



- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными возможностями.

### Возможные неисправности

Отклонение от нормальной работы	Возможная причина	Устранение
Прибор не вырабатывает пар, лампа индикатора не горит.	Парогенератор не подключен к электросети, в розетке нет напряжения	Подключите вилку шнура питания в розетку, проверьте розетку (например подключите в нее светильник).
	Неисправен выключатель или шнур питания	Обратитесь в сервисный центр.
Прибор не вырабатывает пар, лампа индикатора горит.	Бачек для воды пустой	Наполните бачек водой.
	В приборе образовался налет накипи.	Выполните очистку как указано в инструкции.
Во время работы в шланге и паровом накопнике слышно «бульканье»	Конденсат в шланге.	«Булькающие» звуки это нормальное явление вызванное образованием конденсата. Выпрямите шланг вертикально, дайте конденсату стечь обратно в генератор пара.
Во время работы пар поступает неравномерно.	В приборе образовался известковый налет.	Периодическое прекращение или ослабление потока пара на несколько секунд это нормальное явление. Если пар не поступает дольше, необходимо выполнить удаление накипи как описано в инструкции.

Если данные рекомендации не вернули прибор в рабочее состояние, обратитесь за помощью в сервисный центр.

---

### Утилизация

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы.

Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.

Дякуємо Вам за покупку техніки компанії!



Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Прилад призначений тільки для побутового (домашнього) використання.

### Технічні характеристики

**Модель:** MR-351

**Електроживлення:**

Рід струму - змінний;

Номінальна частота 50Гц;

Номінальна напруга (діапазон): 220-240В;

Номінальна потужність: 1500Вт;

**Клас захисту від ураження електрострумом II ;**

**Виконання захисту корпусу від проникнення вологи**  
звичайне, відповідає IPX0;

Час генерації пару: приблизно 40 секунд.



13



14



17



16

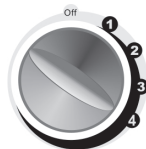


Малюнок 1

3. Паровий наконечник
4. Ручка
5. Шланг
6. Бачок для води
7. Перемикач
8. Колеса
9. Зливний клапан
10. Гайка шлангу
11. Гайка стійки
12. Світловий індикатор включення
13. Зажим для штанів
14. Щітка для тканини
15. Складна вішалка
16. Чехол ручки
17. Міні прасувальна дошка (рукавиця).

## Позиції перемикача приладу для різних тканин

- 0-виключено
- 1-для шовку
- 2-для віскози
- 3- для х/б тканин
- 4-для джинсу



Малюнок 2

## Заходи безпеки

### УВАГА!

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
- Не торкайтеся прилад мокрими руками.
- Завжди вимикайте прилад від мережі для заповнення або зливу води, перед розбиранням, очищенням і зберіганням.
- Вимикайте прилад перед переміщенням в інше місце роботи.
- **При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Ніколи не залишайте увімкнений електроприлад без нагляду!
- Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
- Переконайтеся, що розетка у Вашому будинку розрахована на споживану потужність приладу.
- Використання електричних подовжувачів або перехідників мережевої вилки може стати причиною пошкодження електроприладу і виникнення пожежі.
- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями,

а також людьми що не мають знань і досвіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструктовані особою відповідальною за їх безпеку.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом і пакувальними матеріалами.

- Не використовуйте прилад поза приміщеннями.

- Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.

- Завжди вимикайте електроприлад від мережі, якщо Ви його не використовуєте. Перед відключенням від електромережі переведіть регулятор у вимкнений стан «OFF».

- Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.

- Не допускайте торкання шнура до нагрітих поверхонь.

- Не допускайте заломів і перекручування шнура живлення.

- Не кидайте прилад. Пересувайте пристрій притримуючи за телескопічну стійку.

- Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.

#### **УВАГА!**

- Струмінь пару що виходить з наконечника має високу температуру, уникайте безпосереднього контакту частин тіла з струменем пару. Ніколи не направляйте пар на людей або тварин.

- Металева поверхня парового наконечника сильно нагрівається. Будьте обережні, тому що можна обпектися торкаючись гарячої поверхні, або струменю пару.

- При перевертанні неостиглого приладу може вилитися гаряча вода.

- Перед проведенням розбирання або очищення дайте приладу

охолонуту як мінімум 30 хвилин після відключення.

**При недотриманні вищевказаних правил виникає небезпека опіку!**

- Не додавайте в воду хімічні добавки, ароматизатори або речовини які знижують вміст кальцію у воді. Виконуйте очищення приладу як зазначено у цьому посібнику. Відмова від виконання цих умов призведе до припинення гарантійного обслуговування!
- Для заповнення рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.
- Не використовуйте прилад з порожнім бачком для води. Завжди перевіряйте рівень води в бачку до, і під час використання.
- Не перекручуйте, не заламуйте і не кидайте шланг на підлогу.

### УВАГА!



1 Забороняється направляти пар на людей і тварин.



2 Забороняється одягати / знімати щітку під час роботи.



3 Забороняється ремонтувати, мити, або чистити прилад підключений до мережі.



4 Забороняється від'єднувати шланг під час використання приладу.



5 Забороняється вводити добавки в бачок для води.



6 Забороняється зливати воду під час роботи приладу.

### **Дії в екстремальних ситуаціях:**

- Якщо прилад упав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або воді.

- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.

## **Використання**

### **Підготовка до використання**

Видаліть пакувальні матеріали, переконайтеся що всі частини приладу не мають пошкоджень.

Повністю розмотайте шнур живлення.

**Примітка:** Деякі частини знаходяться в пакувальному матеріалі ззаду, будь ласка, уважно перевірте обидві сторони пакувального матеріалу.



## Збірка парогенератора

1.



B



C



D

Малюнок 3

Встановіть гак для одягу на верхній телескопічний стійці (A)

2. Вставте телескопічну стійку в отвір у корпусі (B)

3. Закрутіть гайку фіксації стійки на корпусі приладу за годинниковою стрілкою до затягування.

4. Звільніть всі затискачі-фіксатори на телескопічній стійці.

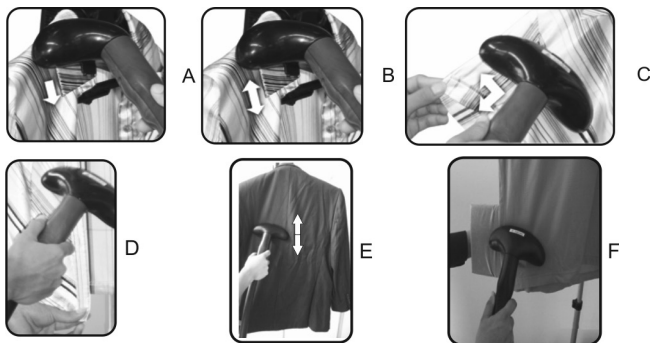
5. Витягніть по черзі всі секції стійки та зафіксуйте кожен затискачем-фіксатором.

6. Вставте шланг в отвір для шлангу на корпусі і зафіксуйте його обертанням гайки шлангу за годинниковою стрілкою (C)

7. Повісьте паровий наконечник на гачок стійки (D)

### Рекомендації з використання

- Завжди вішайте паровий наконечник на гачок, коли не використовуєте прилад, для запобігання шлангу від перегибів і пошкоджень.
- Телескопічна стійка повинна бути повністю витягнута під час роботи приладу для забезпечення випрямлення шлангу і вільного руху потоку пару.
- Не тягніть шланг з надмірним зусиллям, інакше він пошкодиться і буде витік пару.
- Не рухайте прилад за шланг.
- Притисніть і затримайте довше паровий наконечник на крайках, комірцях одягу. Відпарюєте їх ззаду і спереду зверху в низ відповідно до Мал.4 / А і В.
- Випрямляйте рукава одягу, коли відпарюєте їх, на крайках рукава притисніть і потримайте паровий наконечник Мал.4 / С.



Малюнок 4

- Відпарте (розгладьте) верх і підкладку одягу. Відповідно до Мал.4 / D і E або використовуйте міні прасувальну дошку-рукавицю відповідно до Мал.4 / F.

## Використання парогенератора

- Вимкніть вилку кабелю живлення і поверніть вимикач у положення Вкл. (OFF) 0 - позиція.
- Зніміть бачок для води, переверніть його, відкрутіть кришку заливної горловини. Наповніть бачок холодною водою, і закрутіть кришку. Забороняється застосовувати гарячу воду. Для забезпечення тривалого терміну експлуатації Вашого приладу рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.
- Встановіть бачок назад на місце і переконайтеся, що він правильно став в посадковому місці. Не допускайте роботу приладу з порожнім бачком, це призведе до поломки приладу.
- Підключіть прилад до електромережі.
- Для включення, переведіть перемикач в положення відповідне обраної тканини див. Мал 2. Запалиться світловий індикатор. Пар почне виходити з парового наконечника приблизно через 40 секунд.
- Коли Ви закінчите прасування, переведіть перемикач в положення Вкл. (OFF), позиція 0, і відключіть вилку від розетки. Парогенератор комплектується зручними аксесуарами, установка яких описана далі.

**УВАГА!** Не встановлюйте аксесуари, поки виходить пар з парового наконечника.

### Установка щітки на паровий наконечник

1. Відключіть прилад, і почекайте, поки не припиниться потік пару з парового наконечника.
2. Вставте два направляючих стержня які знаходяться на кінцях щітки в отвір парово-



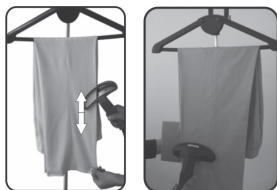
Малюнок 5

го наконечника.

3. Натисніть на щітку і зафіксуйте її засувкою.

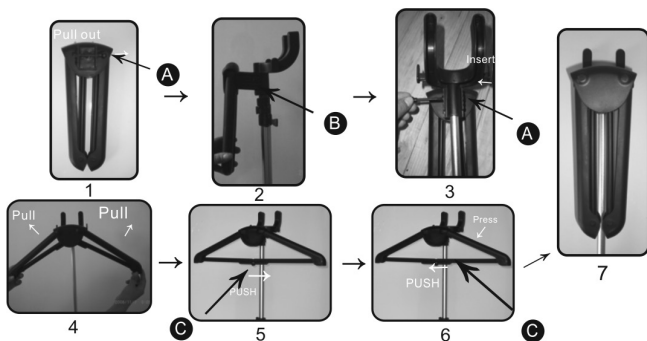
### Установка затиску для брюк

Одягніть фіксатор насадки (розташований по середині насадки) на кронштейн парового наконечника, і легким натисканням вперед зафіксуйте її.



Малюнок 6

### Установка складної вішалки



Малюнок 7

1. Вийміть вішалку, витягніть штифт (за круглий наконечник) (A)
2. Встановіть вішалку на гак так, щоб збіглися отвори (B) вішалки і гаку, за тим вставте штифт (A) в отвір і зафіксуйте з'єднання.
3. Потягніть плечі вішалки в сторони, і відкрийте вішалку, пересуньте фіксатор (C) з ліва на право, вішалка зафіксується.

4. Коли робота закінчена, переведіть фіксатор (С) з право наліво, і складіть вішалку.

Для прасування (швів, крайок, стрілок) брюк складіть і розрівняйте їх, коли використовуєте парогенератор. Використовуйте затискач для брюк, відкрийте його, розташуйте кромку тканини між затискачем і паровим наконечником, закрийте затиск, і пропрасуйте вертикально крайку. Так само Ви можете використовувати міні прасувальну дошку з вивороту і паровий наконечник з лицьового боку для розгладження брюк.

### Використання міні прасувальної дошки (рукавиці)



A



B



C

Малюнок 8

Використання рукавиці ефективно і швидко допомагає розгладити верхній одяг і брюки.

1. Одягніть рукавицю тильною стороною на руку (A)
2. Помістіть рукавицю ззаду тканини що розгладжується (B, C)
3. У процесі прасування переміщайте по тканині паровий наконечник і рукавицю одночасно (B, C).

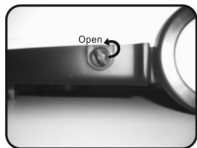
### Чищення та догляд

Для забезпечення тривалої експлуатації приладу рекомендується виконувати цю процедуру (очистку) не рідше за раз на місяць.

## **УВАГА!**

- Ніколи не чистите прилад підключений до мережі.
- Перед чищенням вимкніть прилад і дайте йому охолонути як мінімум 30хвилин.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.
- Не дозволяйте воді або будь-якій іншій рідині потрапляти всередину корпусу приладу, крім резервуару і частин спеціально призначених для заповнення водою.

1. Переведіть перемикач в положення вкл. «OFF», позиція – 0.
2. Від'єднайте прилад від електромережі.
3. Дайте приладу охолонути як мінімум 30 хвилин.
4. Від'єднайте шланг, складіть стійку і від'єднайте її.
5. Зніміть і злийте воду з бачку. Наповніть бачок свіжою водою, обполосніть і повністю злийте воду.
6. Відкрийте (відкрутіть проти годинникової стрілки) пробку зливного клапану і злийте повністю воду з резервуара генератора.
7. Промийте резервуар водою через отвір для шлангу і злийте повністю воду з дренажного отвору. Встановіть на місце пробку зливного клапану (закриття за годинниковою стрілкою).



**A**

Малюнок 9

## **Очищення від накипу**

У різних джерелах води містяться мінерали і речовини, які осідають на внутрішніх поверхнях генератора і можуть привести до перекривання потоку пару або поломці генератора. Для зниження кількості осаду рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.

Для видалення осаду (накипу) необхідно виконати наступне:

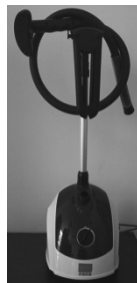
1. Вимкніть прилад і від'єднайте від електромережі.
2. Від'єднайте шланг і стійку від приладу.

3. Злийте воду з бачка і резервуару приладу.
4. Зробіть розчин, що складається з 50% оцту або лимонної кислоти і 50% води.
5. Повільно влийте розчин в резервуар приладу через отвір для шлангу.
6. Увімкніть прилад і дайте йому попрацювати 5-6 хвилин.
7. Дайте приладу охолонути як мінімум 30 хвилин. Злийте розчин з приладу через зливний клапан.
8. Повністю злийте залишки розчину через отвір для шлангу перевернувши прилад на раковину.
9. Залийте чисту воду в отвір для шлангу або заливний отвір від бачка, потім злийте цю воду. Повторюйте цю процедуру до зникнення запаху оцту.
10. Зберіть прилад.

**УВАГА!** Якщо ця процедура не повернула прилад в нормальний робочий стан, зверніться до сервісного центру.

### Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі і дайте йому охолонути.
  - Злийте воду з бачка і резервуару приладу.
  - Оберніть один раз шланг навколо стійки, помістіть паровий наконечник на гак стійки
- Мал.10.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими можливостями.



Малюнок 10

## Можливі несправності

Відхилення від нормальної роботи	Можлива причина	Усунення
Прилад не виробляє пар, лампа індикатора не горить.	Парогенератор не підключений до електромережі, в розетці немає напруги	Підключіть вилку шнура живлення в розетку, перевірте розетку (наприклад підключіть в неї світильник).
	Несправний вимикач або шнур живлення	Зверніться до сервісного центру.
Прилад не виробляє пар, лампа індикатора горить.	Бачок для води порожній	Наповніть бачок водою.
	У приладі утворився наліт накипу.	Виконайте очистку як зазначено в інструкції.
Під час роботи в шлангу і паровому наконечнику чутно «булькання»	Конденсат в шлангу.	«Булькання» це нормальне явище викликане утворенням конденсату. Випряміть шланг вертикально, дайте конденсату стекти назад в генератор пару.
Під час роботи пар надходить нерівномірно.	У приладі утворився вапняний наліт.	Періодичне припинення або ослаблення потоку пару на кілька секунд це нормальне явище. Якщо пар не надходить довше, необхідно виконати видалення накипу як описано в інструкції.

Якщо дані рекомендації не повернули прилад у робочий стан, зверніться за допомогою в сервісний центр.



## Утилізація

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.

Blank lined paper for notes.

Blank lined paper for notes.



Ознакомиться со всем перечнем изделий торговой марки «Maestro»  
Вы можете на информационном сайте компании **feel-maestro.eu**

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы



**Made in P.R.C. for Maestro**

Аполло Корпорейшн Лимітед: Офіс 803, 8/Ф.,  
Подіум Плаза, 5 Ханой Род, ТСТ., Клн., Гонконг/  
Apollo Corporation Limited: Room 803, 8/F.,  
Podium Plaza, 5 Hanoi Road, TST., Kln., Hong Kong/  
Аполло Корпорейшн Лімітед: Офіс 803, 8/Ф.,  
Подіум Плаза, 5 Ханой Род, ТСТ., Клн., Гонконг.

**ДСТУ EN: 60335-2-3:2006**